

İSİM

xgettext – gettext dizgelerini kaynak dosyasından seçer

KULLANIM

xgettext [*seçenek*] [*girdidosyası*] ...

AÇIKLAMA

Belirtilen *girdidosyası*ndan dönüştürülebilecek dizgeleri çekip alır.

Uzun seçenekler için zorunlu olan argümanlar kısa seçenekler için de zorunludur. Aynı şey isteğe bağlı argümanlarda da geçerlidir.

Girdi dosyasının yeri:

girdidosyası ...

Girdi dosyaları

-f

--files-from=*dosya*

Girdi dosyalarının listesini *dosya*'dan okur.

-D

--directory=*dizin*

Girdi dosyalarının arama yoluna *dizin*'i ekler.

Şayet girdi dosyası '-' ise, standart girdi okunur.

Çıktı dosyasının yeri:

-d

--default-domain=*isim*

Çıktı olarak *isim*.po kullanılır (messages.po yerine).

-o

--output=*dosya*

çıktı belirtilen *dosya*'ya yazılır.

-p

--output-dir=*dizin*

Çıktı dosyaları *dizin* ile belirtilen dizin içine toplanır.

Şayet çıktı dosyası '-' ise, çıktı standart çıktıya yazılır.

Girdi dosyası dil seçimi:

-L

--language=*isim*

Dosya belirtilen dilde yorumlanır (C, C++, ObjectiveC, PO, Python, Lisp, EmacsLisp, librep, Java, awk, YCP, Tcl, RST, Glade).

-C

--c++

--language=C++ için kısaltma.

Öntanımlı olarak, dil, kullanılan dosya uzantısına göre tanınmaya çalışılır.

İşlem kipi:

-j
--join-existing
İletileri mevcut dosya ile birleştir.

-x
--exclude-file=dosya.po
dosya.po'daki girdiler kullanılmaz.

-c
--add-comments[=etiket]
Çıktı dosyasındaki yorum satırlarını *etiket* ile değiştirir (veya önceki anahtar sözcük satırları ile).

Language=C/C++ için özel seçenekler:

-a
--extract-all
bütün dizgeleri alır.

-k
--keyword[=sözcük]
Aranacak ek anahtar sözcük (*sözcük* verilmediğinde kullanılacak öntanımlı bir sözcük yoktur.)

-T
--trigraphs
Girdideki ANSI C üçlü harflerini anlar.

--debug
Biçim dizgesi tanıma ile ilgili daha fazla ayrıntı verilir.

Çıktı ayrıntıları:

-e
--no-escape
C öncelemeleri çıktıda kullanılmaz (öntanımlı)

-E
--escape
C öncelemeleri çıktıda kullanılır, genişletilmiş karakterler kullanılmaz.

--force-po
Boş olsa bile PO dosyasını yazar.

-i
--indent
PO dosyasını girintili tarzda yazar.

--no-location
'#: dosyaismi:satır' başlıkları yazılmaz

-n
--add-location
'#: dosyaismi:satır' başlıkları yazılır.

--strict
Uniforum kipini etkinleştirir.

-w
--width=sayı

Sayfa genişliği *sayı*'ya ayarlanır.

--no-wrap

Sayfa genişliğine sığmayan satırların taşan kısmı bir alt satıra indirilmez.

-s

--sort-output

Çıktıyı sıralı üretir.

-F

--sort-by-file

Çıktıyı dosya konumuna göre sıralar.

--omit-header

Başlığa 'msgid "' girdisini yazmaz.

--copyright-holder=*dizge*

Çıktıya telif hakkı *dizge* yazılır

--foreign-user

Yabancı kullanıcılar için FSF telif hakkı çıktıda bulunmaz.

-m

--msgstr-prefix[=*dizge*]

msgstr girdileri için önek olarak *dizge* ya da "" kullanılır.

-M

--msgstr-suffix[=*dizge*]

msgstr girdileri için son ek olarak *dizge* ya da "" kullanılır.

Bilgilendirme seçenekleri:

-h

--help

Yardım konularını görüntüler ve çıkar.

-V

--version

Sürüm bilgilerini görüntüler ve çıkar.

YAZAN

Ulrich Drepper <drepper (at) redhat.com> tarafından yazılmıştır.

GERİBİLDİRİM

Lütfen, böcekleri ve hataları <bug-gnu-gettext (at) gnu.org> adresine bildirin.

TELİF HAKKI

Telif hakkı © 1995–1998, 2000–2002 Free Software Foundation, Inc.

Bu bir serbest yazılımdır; kopyalama koşulları için kaynak koduna bakınız. Hiçbir garantisi yoktur; hatta SATILABİLİRLİĞİ veya ŞAHSİ KULLANIMINIZA UYGUNLUĞU için bile garanti verilmez.

İLGİLİ BELGELER

xgettext komutu ile ilgili kapsamlı bir kılavuz Texinfo olarak mevcuttur. Şayet **info** ve **xgettext** yazılımları düzgün bir şekilde sisteminizde mevcutsa, aşağıdaki komut ile bu kılavuzu görüntüleyebilirsiniz.

info xgettext

ÇEVİREN

Yalçın Kolukısa <[yalcink01 \(at\) yahoo.com](mailto:yalcink01@yahoo.com)>, Ocak 2004

YASAL UYARI

Bu çevirinin telif hakkı yukarıda belirtilen çevirmen(ler)e aittir. Özgün belgenin telif hakkı ve lisans bilgileri varsa ve belge içinde belirtilmemişse belge sonunda belirtilmiş olacaktır. Bu çevirinin lisansı, özgün belge için belirtilmiş bir lisans varsa ve bu lisans çevirinin de aynı lisansa sahip olmasını gerektiriyorsa onunla aynıdır, yoksa GNU GPL lisansı ve her iki durumda da ek olarak aşağıdaki koşullar geçerlidir. GNU GPL lisansı <<http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>> adresinden edinilebilir.

BU BELGE ÜCRETSİZ OLARAK RUHSATLANDIĞI İÇİN, BELGENİN İÇERDİĞİ BİLGİLERİN VEYA KODLARIN NİTELİKLERİ İÇİN İLGİLİ KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE HERHANGİ BİR GARANTİ VERİLMEMEKTEDİR. AKSİ YAZILI OLARAK BELİRTİLMEDİĞİ MÜDDETÇE TELİF HAKKI SAHİPLERİ VE/VEYA BAŞKA ŞAHISLAR BELGELERİ "OLDUĞU GİBİ", AŞIKAR VEYA ZİMNEN, SATILABİLİRLİĞİ VEYA HERHANGİ BİR AMACA UYGUNLUĞU DA DAHİL OLMAK ÜZERE HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN DAĞITMAKTADIRLAR. BELGELERİN KALİTESİ VEYA PERFORMANSI İLE İLGİLİ TÜM SORUNLAR SİZE AİTTİR. HERHANGİ BİR HATA VEYA EKSİKLİKTEN DOLAYI DOĞABİLECEK OLAN BÜTÜN SERVİS, TAMİR VEYA DÜZELTME MASRAFLARI SİZE AİTTİR.

İLGİLİ KANUNUN İCBAR ETTİĞİ DURUMLAR VEYA YAZILI ANLAŞMA HARİCİNDE HERHANGİ BİR ŞEKİLDE TELİF HAKKI SAHİBİ VEYA YUKARIDA İZİN VERİLDİĞİ ŞEKİLDE BELGEYİ DEĞİŞTİREN VEYA YENİDEN DAĞITAN HERHANGİ BİR KİŞİ, BELGENİN İÇERDİĞİ BİLGİNİN KULLANIMI VEYA KULLANILAMAMASI (VEYA VERİ KAYBI OLUŞMASI, VERİNİN YANLIŞ HALE GELMESİ, SİZİN VEYA ÜÇÜNCÜ ŞAHISLARIN ZARARA UĞRAMASI VEYA BİLGİNİN BAŞKA BİLGİLERLE UYUMSUZ OLMASI) YÜZÜNDEN OLUŞAN GENEL, ÖZEL, DOĞRUDAN YA DA DOLAYLI HERHANGİ BİR ZARARDAN, BÖYLE BİR TAZMİNAT TALEBİ TELİF HAKKI SAHİBİ VEYA İLGİLİ KİŞİYE BİLDİRİLMİŞ OLSA DAHI, SORUMLU DEĞİLDİR.

GNU gettext 0.11.4

Temmuz 2002

xgettext(1)

Bu dosya (man1-xgettext.pdf), belgenin XML biçiminin \TeX Live ve belgeler-xsl paketlerindeki araçlar kullanılarak PDF biçimine dönüştürülmesiyle elde edilmiştir.

19 Ocak 2007